

FIESTAS DE SAN MARCIAL



ALTZA 2005

SANMARTZIALAK



*Jai biziak bizi.
Vive las fiestas.*

*Alaitasuna, aldarte onak, ustekabeak, jostaketa. Jaiak gozatuz bizitzea.
Horra zer opa dizugun guk ere. Horra, **kutxa** opa dizuna.*

Vivir la alegría, los buenos momentos, las sorpresas, la diversión.
Disfrutar de las fiestas. Ese es también nuestro deseo. El deseo de **kutxa**.



kutxa

www.kutxa.net

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses

Agurra

Altzatarrak: Kaixo

Altzatarra Kiroi Elkarteak, San Martzial herri-festen antolatzaile gisa, ALTZATAR GUZTIAK adeitasunez agurtzen ditu egun atsegin hauetan, baita edozein zio edo egoera ezberdinengatik gure artean egongo ez direnak ere.

Zentzu honetan, agurtu nahi ditugu, baita ere, beraien bisitaldiarekin ohoratzen gaituzten kanpotar guztiak.

Era berean, gure agurrik beroena, nolabait eskerrak eman nahirik, Udaletxe, K.T. E. Kiroi Patronatoa, Kasares Kultur Etxea, Aurrezki Kutxak, Bankuetxeak, Dendak, Entresak eta orokorrean nola ez, gure auzoteria.

Elkarren arteko gizatasun harremanak zabaltzeko asmoz SAN MARTZIAL FESTA zoriontsu batzuk opa dizuegu.

ZORIONAK!

Lehendakaria
Altzan, 2005ko ekainean

Saludo

ALTZATARRAK, Kaixo:

Altzatarra, K.E. organizadora de las Fiestas Patronales de San Marcial, saluda cordialmente a todos los ALTZATARRAS presentes, así como a todos aquellos que por diferentes motivos o circunstancias se encuentran forzosamente ausentes, en estos días tan entrañables para todos nosotros. En este mismo sentido, aprovechamos la ocasión para saludar también a todos los forasteros que nos honran con su visita.

Saludamos al mismo tiempo, queriendo agradecer la colaboración de diferentes entidades, Ayuntamiento, Centro de Atracción y Turismo, Patronato de Deportes, Casa de Cultura Casares, Cajas de Ahorros, Bancos, Comercios e Industrias en general y Vecindario.

En la intención de abrir más lazos de amistad, os deseamos a todos MUY FELICES FIESTAS.

¡ZORIONAK!

El Presidente
Altza, Junio de 2005



943 393 848



VALLINA

BUS · AUTO

Paseo de Txingurri, 24

Tlfno.: 943 · 39 38 48

Fax: 943 · 39 92 77

20017 Donostia - San Sebastián

www.vallinagrupo.com

SOLOZABAL

AUTOESKOLAK

GARRAIO LANBIDE HEZIKETA



		TELÉFONOS
LEKEITIO	María Díaz de Haro, 3	946 841 800
MARKINA	Artibai, 11	946 166 560
ONDARROA	Artabide, 27	946 832 638
AZPEITIA	Juan XXIII Auzunea, 17	943 151 841
DEBA	Arenal, 17	943 191 108
DONOSTIA	José Elozegi Alkatearen Etorbidea, 128	943 392 833
EIBAR	Toribio Etxeberria, 5-1.º Tel./Fax	943 702 384 943 702 378
IRUN	Avda. Gipuzkoa, 32	943 614 940
MUTRIKU	Avda. Txurruka	943 604 135
ORDIZIA	Aita Urdaneta, 10	943 887 276
ORIO	Eusko Gudari, 30-1.º	943 830 812
PASAIA	Kupeldegi, 5	943 511 137
SORALUZE	Barrenkale, 5	943 751 929
TOLOSA	Nafarroa Etorbidea, 2	943 650 775
USURBIL	Irazu, 2	
ZARAUTZ	Araba Kalea, 9	943 134 903
ZUMAIA	Etxezarreta Kalea, 19	943 861 416
ZUMARRAGA	Eliz-Kale, 11	943 720 452

Altzako Nao-Etxea
Zaharren Taberna Elkartea

Bar Asociación Jubilados
Nao-Etxea de Altza

LES DESEA FELICES FIESTAS



JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUE



San Marcial - ALTZA - Casa Nao, s/n. (Frente al frontón) - Teléf. 943.352.998

ALTZA

BAR - RESTAURANTE - ASADOR

ANAIK

MENU DEL DIA

...

CAZUELITAS, PINCHOS VARIADOS

...

COMIDAS DE ENCARGO

...

FINES DE SEMANA

ESPECIALIDAD

EN COSTILLA Y CHULETA



*Les desea muy Felices Fiestas
Pai Zoriontsuak opa dizkizue*



Teléfono 943 357 446 - Móvil 619 269 213

Plaza de San Marcial, 2

20017 ALTZA

Ventanas Fabri s.l.

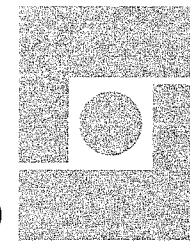
NUEVA EXPOSICION:

Camino de Darieta, 5
(Frente a Casa de Cultura Casares)

Tel.: 943 35 27 07

Fax: 943 35 26 38

20017 SAN SEBASTIAN



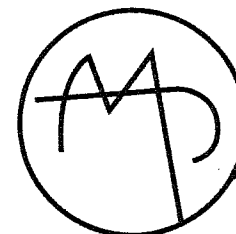
FABRICA

Pol. Ind. Ibarluze,

Pab. B-13

Tel. y Fax: 943 33 35 63

20120 HERNANI



PELUQUERIA

Mari Paz

TRATAMIENTOS FACIALES

MASAJES CORPORALES

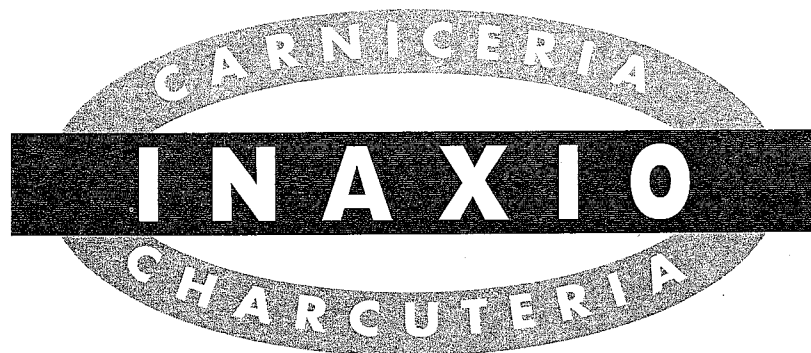
DEPILACIONES (cera fría y caliente)

MANICURA - PEDICURA - MAQUILLAJE

SOLARIUM

P.º de Altza, 13 - Tel. 943 35 23 69

ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN



**LE OFRECE SIEMPRE:
LA MEJOR CALIDAD
AL MEJOR PRECIO**

*Les desea Felices Fiestas
Besta Zoriontsuak opa pizkizuegu*

SERVICIO A HOSTELERIA

Paseo de Larratxo, 94 - Teléfono 943.353.703
ALTZA

10 ESTRELLAS

VENTA Y REPARACIONES

HOSTELERIA - FRIO

☎ 943.352.321

MOVIL: 607.767.176

C. Casa Nao, 8 • 20017 SAN SEBASTIAN



asesoría y administración de fincas
colegiado n.º 0504

AHOLKULARITZA

Finantzariora, fiskala eta kontablea

ASESORAMIENTO

Contable, fiscal y financiero

ASEGURUAK / SEGUROS

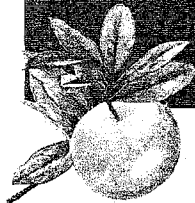
ADMINISTRACION DE FINCAS

Jai Zoriontsuak Opa Dizkizue

Nuevas Oficinas:

Bertsolari Txirrita, 8 bajo • Tel. 943-39-35-75 • 20017 DONOSTIA

ALTZUETA
SAGARDOA



Sagardoa eyiteko, tankera guztitako sagarrak erabiltzen ditugu, gazi zein gozoak, garratzak eta mikatzak. Sagar guzti hoiek tajuz nahustetik etortzen da gero, hain estimatua den Altzuetako Sagardoa. Aunque desconocamos la fecha exacta, en Altzuetu comenzamos a elaborar sidra a principios del siglo pasado.

6% Vol.

H E R N A N I

75Cl.

ELIZ-ONDO

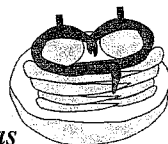
BAR - EDARITEGIA



Champis



Lomo

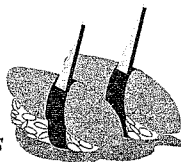


Gildas

**Jai Zoriontsuak
opa Dizkizue**

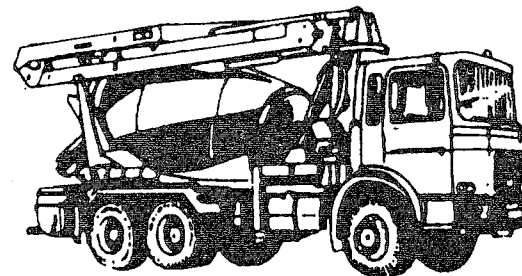


Calamares



Croquetas

Arri-Berri, 9 - Tel. 943 35 24 41 - ALTZA - DONOSTIA



HORMIGONES

EKARRI, S.A.

Domicilio social, oficinas:

C/ José de Arteche, 1

Telf. 943 814 708

20730 AZPEITIA (Gipuzkoa)

Planta:

Ctra. Hípica, B.º Loyola

Tels. 943 464 261 - 943 464 125

SAN SEBASTIAN

BAR PEÑA

Txapin - Ene, 16 - ALTZA

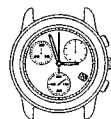
ESPECIALIDAD EN CAZUELITAS
Y PINCHOS FRIOS Y CALIENTES

Les desea Felices Fiestas



JOYERIA - RELOJERIA

YOSU

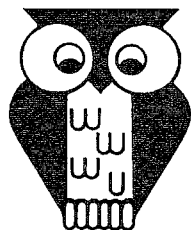


TALLER PROPIO DE JOYERIA Y RELOJERIA

Ampliación del local

REGALOS DE ANIVERSARIO

Arri - Zar, 11 - ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN - Tel. 943.353.029



OKINDEGIA PANADERIA

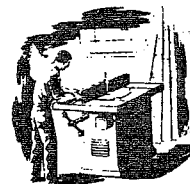
ALZA

PANADERIA CON OBRADOR PROPIO
PRODUCTOS RECIEN HORNEADOS
TODO TIPO DE PAN Y PANES ESPECIALES
ESPECIALIDAD EN BOLLERIA FRESCA DEL DIA
REPOSTERIA ARTESANA

Paseo Larratxo, 96 - Teléfono 943 357 284

ALTZA - DONOSTIA

CARPINTERIA MARTIN Y ARTOLA S.L.



Carpintería Mecánica - Ebanistería

Armarios empotrados y de cocina

Colocación de Parquet

Puertas blindadas y reformas pisos

Casa Artoletxe. B.º Molinao. ALZA - PASAJES

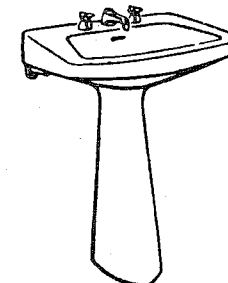
Domicilio:

Eskalantegi, 41 - 5.º A - Teléfs. 943 513 115 - 943 510 879

Teléfono MARTIN 943 353 477

PASAJES ANCHO

Fontanería GARCIARENA S.L. APAOLAZA



FONTANERIA CALEFACCION Y GAS

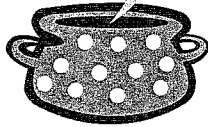
Paseo Ubarburu, n.º 54 - Local 7 - Teléfono 943.392.390

Polígono 27 - MARTUTENE - 20014 SAN SEBASTIAN

BAR EL SOL

ESPECIALIDAD EN CAZUELITAS

Arri-Berri, 9



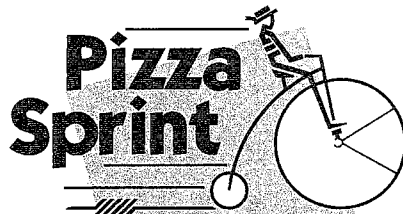
Tel. 943 352

Talleres ARAGON

REPARACION DE AUTOMOVILES
GARANTIAS Y REVISIONES

Paseo de Altza, 13 - bajos 2 y 3
Teléfonos 943.353.240 - 943.353.828

ALTZA - SAN SEBASTIAN



NOVEDADES DE PLATOS ITALIANOS

ALTZA	943 35 40 48	BEASAIN	943 16 22 33
AZPEITIA	943 81 59 52	OIARTZUN	943 34 12 00
URRETXU	943 72 00 88	RENERIA-ORERETA	943 52 20 00
		ZARAUTZ	943 89 43 14

Pizza Sprint

TEL. INF. 902 114 557

REPARTO
A DOMICILIO GRATIS
ETXEZ-ETXE BANAKETA
DOHAINIK

AZPEITIA

KIROLAK

ARTICULOS DEPORTIVOS

Arreglo de
Cañas y Carretes

ARTICULOS DE PESCA
CEBO VIVO

Plaza Axular, 1 · Tel. 943 525 746
PASAI ANTZO



Gráficas Guiba

TIPOGRAFIA - OFFSET

IMPRESOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

FACTURAS - CARTAS - SOBRES
CATALOGOS - PROGRAMAS DE FIESTAS

Paseo de Herrera, 42 · Teléfono y Fax 943 391 091
HERRERA - 20017 SAN SEBASTIAN

HARATEGI - URDAITEGI
CARNICERIA - CHARCUTERIA

iÑAKI

GURRUTXAGA

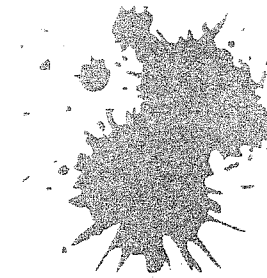
**Txurrindularitza eta Areto Futbolaren
Laguntzaile**

Patrocinador de Futbol Sala y Ciclismo



**ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS DE SALAMANCA
Y CARNES SELECTAS DEL PAIS**

Bloque n.º 4, bajo - Tel. 943 352 208
ROTETA - ALTZA



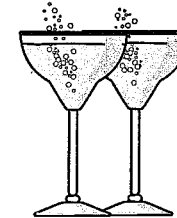
José Manuel Castro
pintor y empapelador

Larraundi, 23 - 6.º B

ALZA - 20017 San Sebastián

Teléfs. 943 357 077

Móvil 629 976 345



Taberna
FANIS - BAR
Buen ambiente
¡¡ AUDA LA REAL !!

Santa Bárbara, 11 - Tel. 943 351 543 - ALTZA



Decoración en escayola
Pedro Nogales Godoy

COLUMNAS - LIBRERIAS - TECHOS DESMONTABLES - PLADUR

Lau - Aizeta, 17 - 3.º dcha. - ☎ 943 352 657 - 943 351 524
20017 SAN SEBASTIAN

CARPINTERIA **AL-PE** C.B.

TRABAJOS A DOMICILIO
REFORMAS DE PISOS Y LOCALES
COLOCACION DE TARIMAS
ELONDO, PINO Y ROBLE
PUERTAS BLINDADAS Y DE INTERIORES
ARMARIOS EMPOTRADOS, BALDAS Y CAJONERAS
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

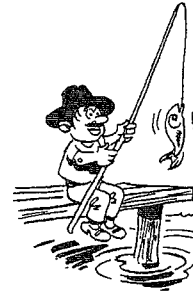
Pol. Zubi-Ondo, B-3 n.º 9 - 20120 HERNANI
Tel. 943 391 882 - Móvil 661 182 729

**BAR
ANAIK**

ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
Y COSTILLA AL AJILLO

ZORIONAK

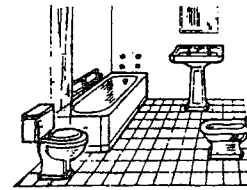
Arri - Berri, 15 · Tel. 943 351 191 · ALTZA



ARRANDEGIA - PESCADERIA
PESCADOR

Donde el producto y el servicio
tiene un nombre ¡¡CALIDAD!!

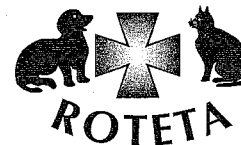
Arri - Berri, 14 · Tel. 943 351 269



**Sebastián
González González**

Fontanería en General
Toda clase de reformas en
Fontanería - Gas - Calefacción

C/. Casa-Nao, 4 - 5.º C - ALTZA (S. S.) Teléfs. 943.357.129 - 943.351.559



**CENTRO VETERINARIO
ALBAITARITZA ZENTROA**

Roteta Goikoa, 3
20017 ALZA - SAN SEBASTIAN
Telf.: 943 35 38 02

- Alimentación e higiene
- Peluquería
- Vacunaciones
- Hospitalización
- Cirugía general
- Traumatología
- Oftalmología
- Análisis clínicos
- Ambulancia
- Visitas a domicilio...

URGENCIAS: 24 horas
Servicio a domicilio
Teléf. móvil 608 77 55 08

NUEVO HORARIO:

- Lunes a Jueves:
 - CIRUGIAS 8,30 - 11,00 h.
 - CONSULTAS 11,00 - 13,30 h.
- 16,30 - 19,30 h.
- VIERNES (Horario continuo) 11,30 a 19,00 h.
- SABADOS: Se atenderá en Cl. V. ANOETA (Amara)

CITA PREVIA

Bar ELIZASU
LES DESEA FELICES SANMARCIALES

Gran ambiente deportivo y
Sede Social de la peña
"REAL SOCIEDAD" de Altza

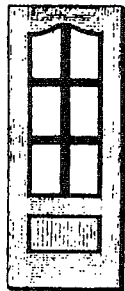


¡VISITANOS!

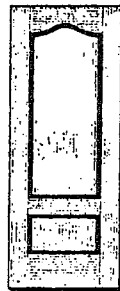
P.º Larratxo, 96
Teléf. 943.357.815
ALTZA - DONOSTIA

REFORMAS ALTZA

COLOCACION DE



Puertas Sapelly, Roble, etc.
Armarios empotrados
Puertas correderas con espejo



Colocación de Tarimas, Parquet, Corcho
Acuchillado y barnizado de suelos
(Coordinación de gremios)

Zorionak autzotan guztion

Arri - Zar, 8 bajo • Tel.: 943 353 333
ALTZA • SAN SEBASTIAN



Autos Elizasu



• Exposición y venta de vehículos nuevos y usados.



• Servicio completo de carrocería (Para todas las marcas)



• Adaptaciones para discapacitados, Autoescuelas, Particulares, Enganches, Etc.

• Venta y reparación de sillas de ruedas.

C/. Elizasu, 4 bajo
ALTZA - 20017 Donostia-San Sebastián
Web: www.autoselizasu.com • E-mail: autos.elizasu@terra.es
Tels. 943 357 663 - 943 351 736 • Fax 943 357 663

ALMACEN DE VINOS

CORMAN

ANTONIO CARLOS BARATA



SERVICIO A DOMICILIO

Lau Aizeta, 9 bajo
Teléfono 943 352 408
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

FeuVert



A U T O C E N T E R

SERVICIO RÁPIDO Y PRECIOS PARA SU AUTOMÓVIL

...LES DESEA FELICES FIESTAS
...ZORIONAK TA ONDO PASA!!!

FRENTE A EROSKI-GARBERA
C/ TRAVESÍA GARBERA, 3 - 20015 DONOSTI
TFNO.: 943 390 517

JAI ZORIONTSUAK

Ji
JOSEAN

FELICES FIESTAS

JOSÉ ANTONIO IBÁÑEZ ELORZ
Paseo de Altza, 55 - 1.º C
20017 Altza - DONOSTIA

Tefno. 943 352 723
Tlfno. móvil. No tengo ni tendré
Fax. Tampoco

odere

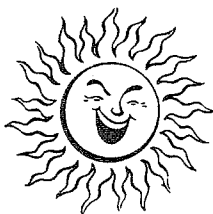
ACUSTICA

JESUS M.^a RALLA ARRUTI

Edificio Irubide
Avda. Rekalde, 1 - Local 53 C
Tel. 943 365 726
Móvil 615 754 941
Fax 943 364 976
20018 DONOSTIA
odere@euskalnet.net

Zorionak ta ondo pasa

ELEKTROTRESNAK TELESOL



MUEBLES DE COCINA

Distribuidor: PHILIPS - GRUNDIG

Radio TV - Electrodomésticos - Iluminación

CANAL DIGITAL

RECARGA DE TARJETA VODAFONE

Barrio Elizasu, 12 - Teléfono 943.357.354

ALTZA

Despacho y Oficinas: C/. San Sebastián, 10 - Teléfono 943.514.839

ERRENTERIA

KARMENTXU

BELARDENDA

DIETETICA Y NUTRICION

Regímenes Personalizados

Jai Zoriontsuak Opa Dizkizue



Roteta - Goikoa, Acceso 1.º

Teléfono 943 357 190

ALTZA - SAN SEBASTIAN

JAVIER ALDABALDE TREKU

REVESTIMENTOS

TARIMA FLOTANTE • SINTASOL

CORTINAS LAMAS • P.V.C. EN LOSETAS

MOQUETA • CORCHO • CORTINAS VENECIANAS

MOQUETA EN LOSETAS

☎ 600 463 310
943 352 828

Exposición: Txapin Ene, 18 • 20017 Donostia

HARATEGIA - URDAITEGIA
CARNICERIA - CHARCUTERIA

Josetxo

Carne por excelencia certificada



HANALDE



B.º Txapin-ene, 3 - ALTZA

Att. al cliente: Josetxo y Coro.Tel. 943 353 870

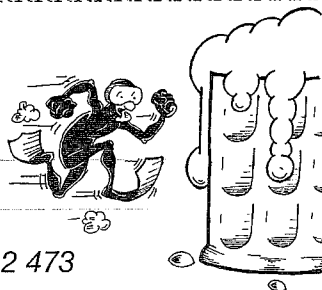
BIDEAUTO, S.A.L.

TALLER DE MECANICA Y ELECTRICIDAD DEL
AUTOMOVIL



Avda. San Pedro, 25 (TRINTXERPE)
Teléfono / Fax: 943.390.960
20017 DONOSTIA

BAR MANOLO



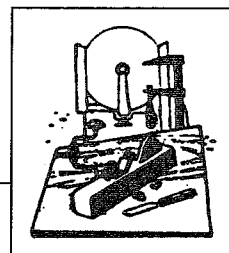
Sta. Bárbara, 11 - Teléf. 943 352 473

SELLADO DE QUINIELAS Y LOTERIA PRIMITIVA

Bar FELI

Les desea Felices Fiestas

Harri-Berri, 16 - Teléf. 943.351.692
ALTZA



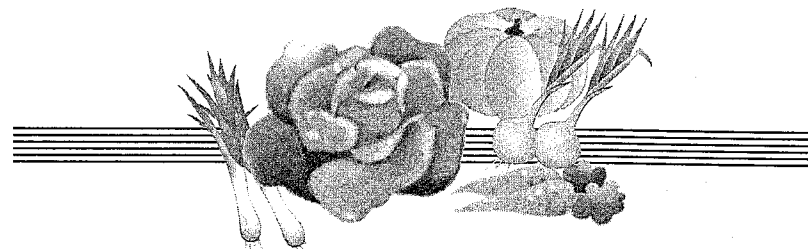
CARPINTERIA

Santiago López Guerra

*Reformas de pisos
Armarios empotrados
Carpintería en general*

Domicilio:
Lau Haizeta, 9 - 4.º C
Tel. 943 353 410

Camino Berra, 41 bajo
Teléf. taller 943 353 689
20017 ALTZA - SAN SEBASTIAN



J. ARRIETA
Barazkiak

Kataliñene Baserria, 72
Urrut. 943 35 35 07 - Faxes 943 35 71 03
ALTZA - 20017 DONOSTIA



JESUS EGIDO
ELEUTERIO MOREDA

PINTURA Y PAPEL EN GRAL.
LACADOS - ESTUCADOS
PINTURAS INNOVADORAS

Larraundi 7 - 4°C Altza - Tlf/Fax: 943 357 226 - Movil: 636 920 202
Txapin-Ene. 1-13 E Altza - Tlf: 943 352 444 Movil: - 655 740 098

OKINDEGIA • GOZOTEGIA • KAFETEGIA



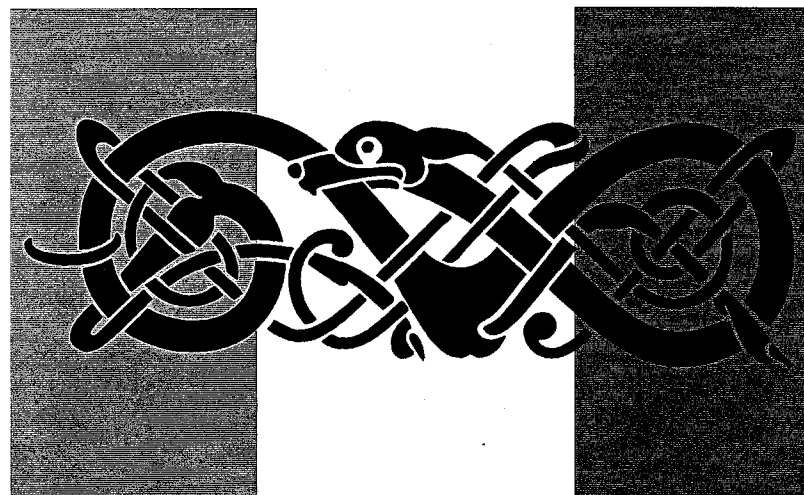
Goizalde



ENKARGUZKO PASTELAK
LABETUTAKO OGI BERRIA

Jai Zoriontsuak Opa Dizkizue

Altza Ibilbidea, 55 behea • Tel. 943 357 955 • ALTZA



IRISH REPUBLIC

Jai Zoriontsuak
opa Dizkizue

Arriberry, 7. ALTZA

*Alzatar guztiak
zoriontzen ditugu
bere jaietan*



*Felicitemos a todos
los Alzataras
en sus Fiestas*

ALTZA 2005 SANMARTZIALAK



EGUNAK



Ekainak 19, 24, 25, 26, 27, 28,
29, 30 eta Uztailak 1, 2 eta 3

FIESTAS DE SAN MARCIAL

ALTZAKO SANMARTZIALAK 2005

EKAINAK 19 igandea

08,00etan

Altzako baserrietara jaietako programa eramateko ERROMERIA Igeldoko trikitixak alaituta.

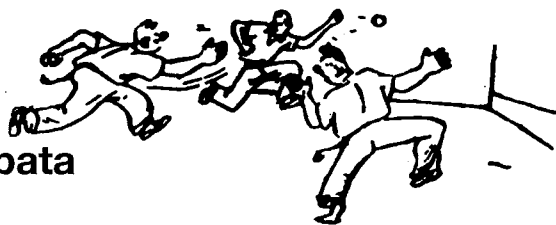
EKAINAK 24 ostirala

18,00etan

Udal-pilotalekuan gomazko eta larruzko pilotekin paletazo finalak maila guztietan.

21,00etan

Altzatarra Elkartean paletako txapelketan parte hartu dutenen afaria.



EKAINAK 25 larunbata

16,00etan

Udal-pilotalekuan koadrila arteko IX. San Martzial txapelketaren eskuz binakako kanporaketak. Izen-ematea pilotalekuan bertan egindo da.

EKAINAK 26 igandea

10,00etan

Udal-pilotalekuan koadrila arteko IX. San Martzial txapelketaren eskuz binakako finalerdiak eta finala.

13,00etan

Udal-pilotalekuan Altzako NAO ETXEA jubi-latuen elkartearen koro eta errondailaren emanaldia.

19,00etan

Altzako plazan sardin-jate ikaragarria Arabako errioxako "solar gailur" ardoz bustita etxeko eta kanpokoentzat (dena musutruk).



EKAINAK 27 astelehena

17,00etan

Udal-bolatokian bola tiraketa infantila IV. San Martzial txapelketa. Bukatutakoan sari-banaketa egingo da.

19,00etan

Udal-tokaiekuan XX. San Martzial lehiaketa egingo da. Izen-ematea 20,00etan itxiko da. Bukatutakoan sari-banaketa egingo da neska eta mutilentzako.

EKAINAK 28 asteartea

17,00etan

Udal-bolatokian bola tiraketa XX. San Martzial lehiaketa nagusi mailan. Bukatutakoan sari-banaketa egingo da.



19,30etan

Udal-pilotalekuan poto eta igel tiraketak neska eta mutilentzat. Bukatutakoan sari-banaketa egingo da.

EKAINAK 29 asteazkena

12,15etan

Altzako plazan herrikirolen agerraldia: trontzan, haizkoran, txingetan, korrika, e.a. egingo dute. Haizkolariak Ugatz Mugerza eta Arantz Mugerza. Bakoitzak 45 ontzako 6 enbor ebakiko ditu. Harrijasotzaileak Unai Lertxundi eta Agustin Landarbide. Bakoitza hiru harrirekin: 100, 200, 150 kilokoak. Eta 100 kiloko borobilarekin 20 altxaldi egingo dituzte txanda librean. Azalpenak Sarasolak egingo ditu.

20,00etan

Parrokian bertako koroak Eslava maisuaren "Salve" a kantatuko du lau ahotsetan eta organoz.

20,30etan

Txupinazoa buruhandiekin Igeldoko trikitixak alaituta.

21,00etan

Altzatarra Elkartean danborjoleen afaria.

22,30etan

Altzako kaleetan zehar danborjotzea "Pasai" txarangak alaituta.

24,00etan

Udaletxean Altzako banderaren jasotzea San Martzial himnoa kantatuz, danborjole eta "Pasai" txarangak alaituta.

SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak
Saria emango digu gure Jaungoikoak
Zure bost ogiekin, zure bi arraiekin
Bost milak izan zuten mantendu zerekin
Hargatik zure ondoren dabilta gizonak
Kanta diezkiogun gustoz Martziali gozoak
Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis)



EKAINAK 30 osteguna

09,00etan

"Ilunpe" taldeko dultzaineroek diana joko dute Altzako kaleetan.

11,00etan

Meza Nagusia Parrokian.

11,30etan

PILOTA EGUNA

Alebinak

Labaka II – Labaka I // Zapirain – Borrassa

Infantilak

Diaz de Gereñu – Esnaola // Ruiz – Elizasu

Kadeteak

Hernandez- Olasagasti // Ujia – Manzisidor

17,00etan

San Martzial plazan haur jokoak.

18,30etan

PILOTA EGUNA

Jubenilak

Alberro – Iraola // Elejalde – Fernandez

Nagusiak

Unanue – Rekalde // Urmeneta – Arrizabalaga

Roteta – Loiola // Domínguez - Goikoetxea



19,00etan

Altzako plazan "Herri Ametsa" dantza taldeak gozaraziko digu bere doinu eta dantzagarriekin.

22,00etan

"San José de Calasanz" ikastolako patioan "D.S.O." izena duen ikuskizuna "Markeliñe" taldearena. Donostian egingo diren kale antzerkirik onenetakoa da eta Altzan inoiz ikusi gabea. Altzako "Casares" kultur etxeak antolatua.

UZTAILAK 1 ostirala

HAURREN ETA JUBILATUEN EGUNA

11,00etan

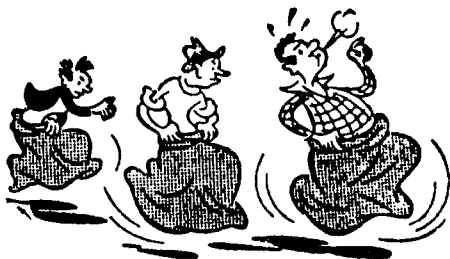
Parrokian herrian hildakoen aldeko Meza.

12,00etan

Altzako plazan "Gorritiren ikuskizuna". Zalditxoak, zekorrak, basurde askatzea, oilarrak, e.a.

12,30etan

Udal-tokalekuan NAO ETXEA jubilatuen elkarteak antolatuta XX.toka txapelketa egingo da bazkideentzat bakarrik.



17,00etan

Altzako plazan "Dik-Dik" eskujokalariak ikuskizuna eskainiko du ikusleekin batera (aukeratu eta aterako ditu, txantxak eta aurkezpen bereziak egin ere bai, e.a.)

18,00etan

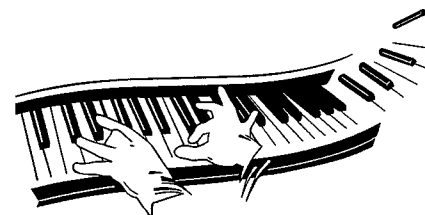
Oreretako "Frantxilla Berri"ko baskulan idi-deman arituko diren lau idi-pareren pisaketa egingo da, Gipuzkoako Federazioko epaileak eta Foru Aldundiko albatariak egiaztatuta.

19,00etan

Udal-bolatokian txokolate-jate ikaragarria haurrentzako.

24,00etan

Udal-pilotalekuan gaufesta "Ostadar" taldeak alaituta.



UZTAILAK 2 larunbata

SANTA ISABEL - BASERRITARREN EGUNA

10,00etan

San Martzial Parrokian Meza nagusia.

10,45etan

Altzako plazan gure baserrietako produktuen IV. Erakusketa eta salmenta eta Altzako NAO ETXEko jubilatuen elkartekideen talo egitea.

10,45etan

Udal-pilotalekuan XX. Sagardo lehiaketa. Sagardogileak: Martuteneko Barkaiztegi, Astigarragako Buenaventura, Garziategi, Lizeaga, Oiarbide eta Petrítegi eta Hernaniko Alzueta eta Otsu-enea. Bukatutakoan trofeoa eta txapela emango zaizkio irabazleari.



12,00etan

Udal-probalekuan idi-dema lehiaketa nagusia. Zozketa ondoren bi idi-pare arituko dira goizean eta beste bi arratsaldean. Irabazleari dirusariz gain trofeoa ere emango zaio. Trofeoa eskuratze-ko gutxienez 30 plaza egin behar dira.

Idien jabeak hauek izango dira:

Zamarbideko IRARRETA

Frantxilla Berriko LOINATZ

Igeldoko OLASAGASTI

Lasarte-Oriako TELLERIA

13,15etan

Andoni Egaña eta Sebastian Lizaso bertsolariek kantatuko dute. Gai jartze eta aurkezpena Altzako Gazteluene bertso-eskolakoek egingo dute.

14,30etan

Altzatarra elkartean adiskidetasun bazkaria. Egaña eta Lizaso bertsolariek parte hartuko dute.

17,30etan

Altzako NAO ETXEA jubilatutako elkartearen egoitzan sari eta trofeoak banatuko zaizkie tokan, musean, seietan, potoan, igelean eta bestetan



aritu diren irabazleei. Ondoren luntx goxoa aterako da bazkideentzat bakarrik eta gero dantzagarriak "Lazarraga" taldeak alaituta.

18,00etan

Udal-probalekuan goizean libre gelditu diren bi idi-pareak arituko dira.

19,00etan

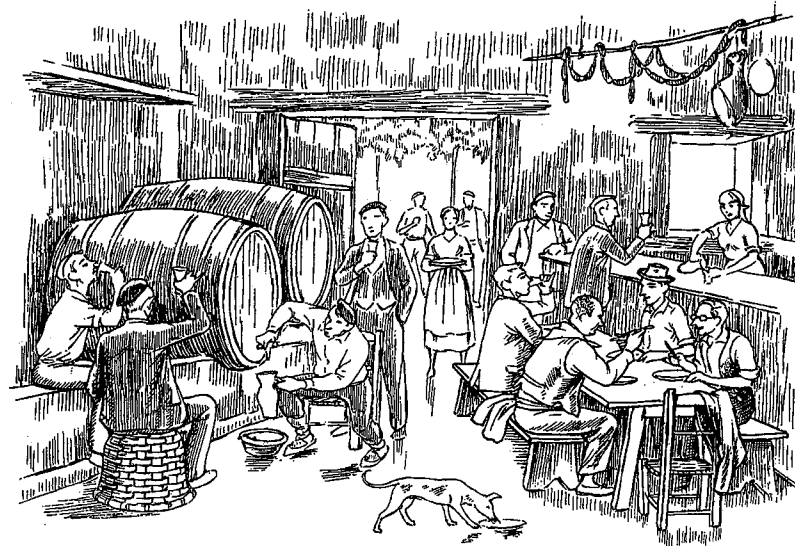
San Martzial plazan Andoni Egaña eta Sebastian Lizaso bertsolariek kantatuko dute. Gai jartze eta aurkezpena Altzako Gazteluene bertso-eskolakoek egingo dute.

24,00etan

Udal-pilotalekuan gaufesta "Miramar" taldeak alaituta.

00,45etan

Zezensuzkoa jailekutan barrena ibiliko da.



UZTAILAK 3 igandea

12,00etan

Udal-pilotalekuan Lezoko "Lau Haizeta" akordeoi orkestak ondokook joko ditu:

MOMENT FOR MORRICONEE. Morricone

Oboea:

BISCAYAW. Bookwood / H. O'Malley

JAZZ PIZZICATOL. Anderson

HERRI TANGOJ. I. Ansorena

Tronpeta

TANGO POUR CLAUDER. Galliano

Tronpeta

PARISPopular

Bakarlaría: Mayi Lizarraga

RUSSIANAA. Breitfuss

A L'AUBE D'UN ESPOIRC. Thomain

TANZ IN DER TAIGAM. Probst

Zuzendariak: Julia Iriondo

Maribel Insausti

Josu Sarasua

Joxan Anduaga

18,30etan

Altzako plazan sagardo dastaketa. Sagardogileak: Buenaventura, Egiluze, Eula, Garziategi, Lizeaga, Otsu-enea eta Petritegi. Igeldoko trikkitixak alaituta.

Dastaketa bukatutakoan 2005eko San Martzialak bukatuta gongo dira.

MILA ESKER GUZTIOI

FIESTAS DE SAN MARCIAL DE ALTZA 2005

Junio 19 - Domingo

A las 08,00 horas

ROMERIA por los caseríos de Altza para entregarles el Programa de Fiestas de San Marcial acompañados por la Triki-tixa de Igeldo.

Junio 24 - Viernes

A las 18,00 horas

En el Frontón Municipal, finales de los Campeonatos de pelota de goma y cuero en sus distintas categorías.

A las 21,00 horas

En la Sociedad Altzatarra, cena de los participantes en los campeonatos de pelota goma y cuero.



Junio 25 - Sábado

A las 16,00 horas

En el Frontón Municipal eliminatorias de partidos del IX intercuadrillas de San Marcial de pelota a mano por parejas. La inscripción en el mismo frontón.



Junio 26 - Domingo

A las 10,00 horas

En el Frontón Municipal, semifinales y final del IX TORNEO SAN MARCIAL de intercuadrillas de pelota a mano por parejas,

A las 13,00 horas

En el Frontón Municipal, actuación del Coro y Rondalla de la Asociación de Jubilados NAO ETXEA de Altza.

A las 19,00 horas

En la Plaza de Altza, GRAN SARDINADA regada con vino "SOLAR GAILUR" de Rioja Alavesa para vecinos y visitantes (todo gratis).

Junio 27 - Lunes



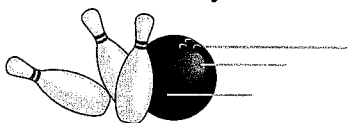
A las 17,00 horas

En el Bolatoki Municipal "TIRADA INFANTIL DE BOLOS" IV Torneo San Marcial. Al finalizar las tiradas entrega de trofeos.

A las 19,00 horas

En la Pista Municipal de Toka se celebrará el XX TORNEO SAN MARCIAL, cierre de inscripción a las 20,00 horas, al finalizar las tiradas entrega de trofeos femenino y masculino.

Junio 28 - Martes



A las 17,00 horas

En el Bolatoki Municipal, XX TORNEO SAN MARCIAL categoría senior de bolos, al finalizar las tiradas entrega de trofeos.

A las 19,30 horas

En el Frontón Municipal, tiradas de bote y rana en las categorías de chicas y chicos, al finalizar las tiradas entrega de trofeos.

Junio 29 - Miércoles

A las 12,15 horas

En la Plaza de Altza, "HERRI KIROLAK" exhibición de tronza, hacha, txingas, korrika etc.; AIZKOLARIAK Ugatz Mugerza y Arantz Mugerza, 6 cortes cada una de 45 pulgadas, HARRI-

JASOTZAILEAK Unai Lertxundi y Agustín Landarbide, cada uno con 3 piedras diferentes, 100 kilos, 200 kilos, 150 kilos y 100 kilos esférica 20 alzadas txanda libre; COMENTARISTA Sarasola.

A las 20,00 horas

El Coro Parroquial cantará la "SALVE" del Maestro Eslava a cuatro voces y órgano en la Iglesia Parroquial.

A las 20,30 horas

TXUPINAZO con cabezudos acompañados por la Triki-tixa de Igeldo.

A las 21,00 horas

En la Sociedad Altxatarra, cena de los participantes de la tamborrada.

A las 22,30 horas

Tradicional TAMBORRADA acompañados por la txaranga PASAI recorriendo las distintas calles de Altza.

A las 24,00 horas

En el Ayuntamiento izada de la Bandera de Altza interpretando el Himno de San Marcial acompañados por los miembros de la tamborrada y la txaranga Pasai.

SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak

Zure bost ogiekin, zure bi arraiekin

Bost milak izan zuten mantendu zerekin

Hargatik zure ondoren dabilitza gizonak

Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak

Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis)

Junio 30 - Jueves

A las 09,00 horas

DIANA por las calles de Altza con los dulzaineros del grupo ILUNPE.

A las 11,00 horas

En la Iglesia Parroquial Solemne Misa Mayor.

A las 11,30 horas

DIA DE LA PELOTA

Alevines

Labaka II - Labaka I // Zampirain - Borrassa

Infantiles

Díaz de Guereñu - Esnaola // Ruiz - Elizasu

Kadetes

Hernández - Olasagasti // Ujia - Manzisidor

A las 17,00 horas

En la Plaza San Marcial Juegos Infantiles

A las 18,30 horas

DIA DE LA PELOTA

Juveniles

Alberro - Iraola // Elejalde - Fernández

Aficionados

Unanue - Rekalde // Urmeneta - Arrizabalaga

Roteta - Loyola. // Domínguez - Goikoetxea

A las 19,00 horas

En la Plaza de Altza, HERRI AMETSA dantza taldea nos deleitará con sus ritmos y bailables.

A las 22,00 horas

En el patio de la Ikastola de San José de Calasanz, un espectáculo que se llama "D. S. O." de la compañía Markelina, se trata de uno de los mejores teatros de calle que se harán en



Donosti, y desde luego para Altza será algo inédito. Este acto lo organiza la Casa de Cultura Casares de Altza.



Julio 1 - Viernes

DIA DEL NIÑO - DIA DEL JUBILADO

A las 11,00 horas

En la Iglesia Parroquial Misa por los fallecidos del pueblo.

A las 12,00 horas

En la Plaza de Altza, "SHOW GORRITI" poneys, becerros, suelta de jabalí, gallos, etc., etc.

A las 12,30 horas

En la Pista Municipal de Toka, organizado por la Asociación de Jubilados "NAO ETXEA" se celebrará el XX Campeonato Intersocial de Toka (sólo para socios).



A las 17,00 horas

En la Plaza de Altza, el Malabarista, Dik-Dik haciendo un espectáculo participativo (voluntarios que sacas, bromas con el público, presentación de los números etc.).

A las 18,00 horas

En la báscula de Frantxilla Berri de Errenteria, pesage de las cuatro parejas de bueyes que participarán en la competición de arrastre de piedra, controlado por el Juez de la Federación Guipuzcoana de Deportes Vascos y el Veterinario de la Diputación.

A las 19,00 horas

En el Bolatoki Municipal "GRAN CHOCOLATADA INFANTIL" con.

A las 24,00 horas

Y hasta la madrugada en el Frontón Municipal VERBENA a cargo del grupo musical "OSTADAR".

Julio 2 - Sábado

SANTA ISABEL DIA DEL BASERRITARRA

A las 10,00 horas

Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de San Marcial

A las 10,45 horas

En la Plaza de Altza, IV Exposición y Venta de los productos de nuestros baserris, y la elaboración de TALOS a cargo de la Asociación de Jubilados "NAO ETXEA" de Altza.

A las 10,45 horas

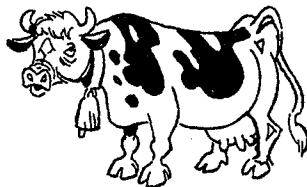
En el Frontón Municipal XX Concurso de Sidra, interviniendo los siguientes cosecheros: BARKAIZTEGI de Martutene, BUENAVENTURA, GARZIATEGI, LIZEAGA, OIARBIDE y PETRITTEGI de Astigarraga, ALTZUETA y OTSUA-ENEA de Hernani, al finalizar el Concurso entrega de Trofeo y Txapela al vencedor.

A las 12,00 horas

En el probadero Municipal gran competición de arrastre de piedra, previo sorteo actuarán cuatro parejas de bueyes, dos por la mañana y dos por la tarde. Además de los premios en metálico habrá Trofeo para la pareja vencedora. Para obtener premio o trofeo las parejas participantes tendrán que realizar como MINIMO 30 PLAZAS CON LA PIEDRA DE 2.000 KILOS.

Actuarán las parejas de bueyes de los siguientes propietarios:

- IRARRETA de Zamalbide
- LOINAZ de Frantxilla Berri
- OLASAGASTI de Igeldo
- TELLERIA de Lasarte



A las 13,15 horas

Actuación de los Bertsolaris Andoni EGAÑA y Sebastián LIZASO, con temas elaborados y presentados por la bertso-eskola Gazteluene de Altza.

A las 14,30 horas

En la Sociedad Altzatarra, comida de hermandad con la participación de los Bertsolaris Egaña y Lizaso.

A las 17,30 horas

En los locales de la Asociación de Jubilados NAO ETXEA de Altza, entrega de premios y trofeos a los vencedores de los torneos de Toka, Mus, Tute, Seises, Bote, Rana, etc., etc.

Al terminar la entrega de premios se servirá un sabroso LUNCH en los locales de la Asociación Nao Etxea (sólo para socios) y a continuación bailables con la orquesta LAZARRAGA.

A las 18,00 horas

En el probadero Municipal de arrastre de piedra actuarán las dos parejas de bueyes que han librado por la mañana.

A las 19,00 horas

En la Plaza San Marcial actuarán los bertsolaris Egaña y Lizaso con temas elaborados y presentados por la bertso-eskola Gazteluene de Altza.

A las 24,00 horas

Y hasta la madrugada en el Frontón Municipal VERBENA a cargo del grupo musical "MIRAMAR".



A las 00,45 horas

TORO DE FUEGO, recorrerá los diferentes espacios festivos.



Julio 3 - Domingo

A las 12,00 horas

En el Frontón Municipal, actuación de la Orkesta de Acordeonistas "LAU HAIZETA" de Lezo con el siguiente repertorio:

MOMENT FOR MORRICONE.....E. Morricone

Oboe:

BISCAYAW. Bookwood / H. O'Melley

JAZZ PIZZICATO.....L. Anderson

HERRI TANGO.....J. I. Ansorena

Trompeta

TANGO POUR CLAUDE.....R. Galliano

Trompeta

PARISPopular

Solista: Mayi Lizarraga

RUSSIANAA. Breiffuss

A L'AUBE D'UN ESPOIR.....C. Thomain

TANZ IN DER TAIGAM. Probst

Director@s: Julia Iriondo

Maribel Insausti

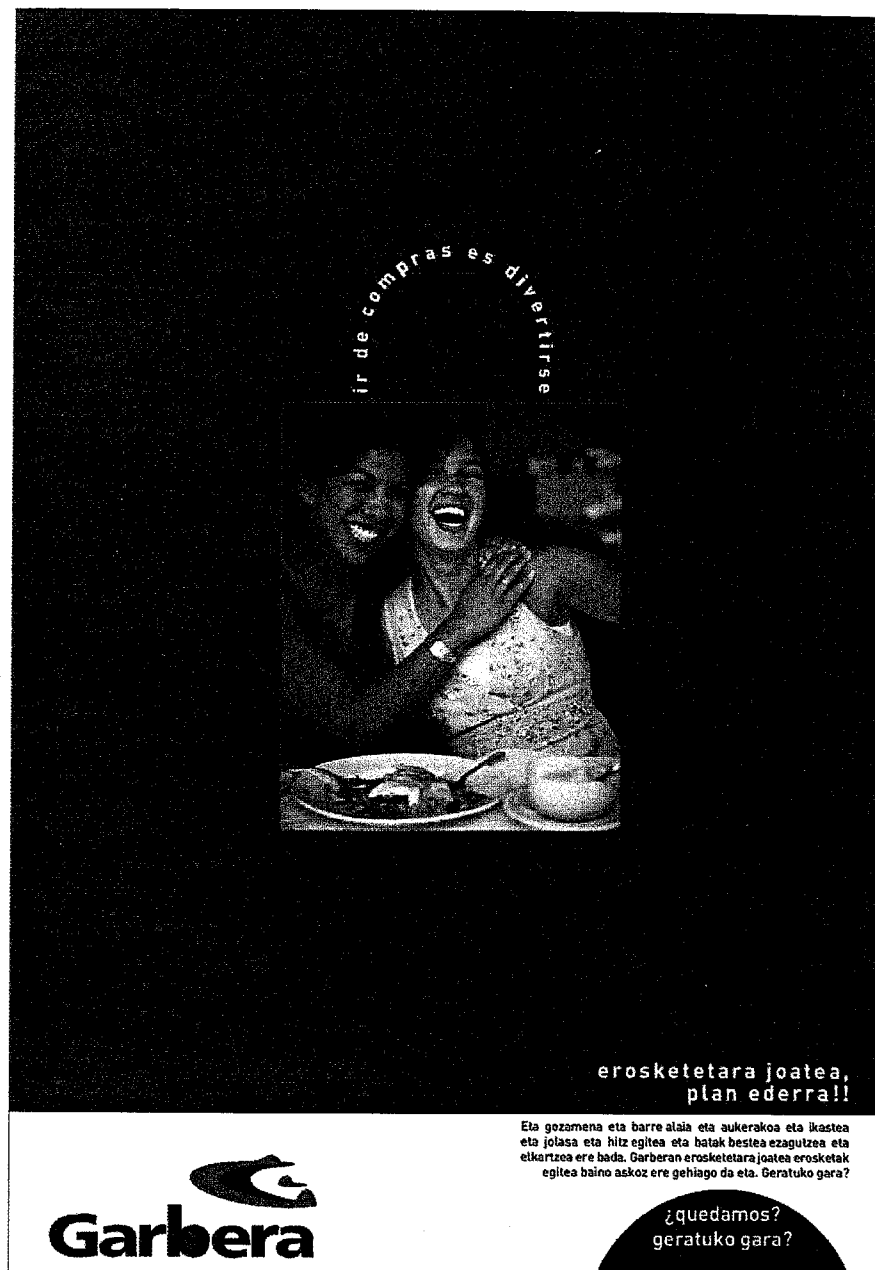
Josu Sarasua

Joxan Anduaga

A las 18,30 horas

En la Plaza de Altza, degustación de SIDRA de los siguientes cosecheros: BUENAVENTURA, EGI-LUZE, EULA, GARZIA-TEGI, LIZEAGA, OTSUA-ENEA y PETRITEGI, acompañados por la Triki-tixa de Igeldo. Al finalizar esta degustación se darán por finalizadas las FIESTAS DE SAN MARCIAL 2005.

GRACIAS A TODOS



ir de compras es divertirse

erosketetara joatea,
plan ederra!!

Eta gozarena eta barre alai eta aukerakoa eta ikastea
eta jolasa eta hiltz egitea eta batak beste ezagutzea eta
etkartzea ere bada. Garberan erosketetara joatea erosketak
egitea baino askoz ere gehiago da eta. Geratuko gara?

Garbera

¿quedamos?
geratuko gara?



SAGARDO NATURALA * SIDRA NATURAL

PETRITEGI
TOLARE SAGARDOTEGIA

75 cl. Elaborado y embotellado por PETRITEGI
Camino Petritegi, Astigarraga (Gipuzkoa) R.E. 5253-SS 6% Vol.

*Jai Zoriontsua
Opa Dizkizue*

INSTITUTO F.P. CONSTRUCCIÓN DONOSTIA

**ondo ordainduta
eta kualifikatutako
lanbide etorkizun bat**

**un futuro profesional
cualificado y bien retribuido**

**Erdi-Mallako Heziketa Zikloak
Ciclos de Grado Medio**

**Hormigolako Obrak / Obras de Hormigón
Igetzeratza Obrak / Obras de albañilería**

Eraikuntza Akaberak / Acabados de Construcción

Goi Mallako Heziketa Zikloak

Ciclo Formativo de grado Superior

Obra Burutzapen eta Planak / Realización y planos

Estakuntza Partziala / Oferta Parcial

Lanerako Prestakuntza / Formación Ocupacional

Etengabea Prestakuntza / Formación Continua

**A eta D Eredusak
Modelos A y D**



**Eraikuntza L.H.ko Institutua
Instituto de F.P. de Construcción**

DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN

Pl. Casa Nao, 11 (Altza) 20017 Donostia, Gipuzkoa
Tel: 943 000 500 Fax: 943 000 501 e-mail: arria@ipnec.com www.ipnec.com



ZUGASTI

HOGAR

Edredones - Sábanas - Alfombras
INSTALACION DE CORTINAS

Roteta, 3 y 5 - Teléfono 943 351 034
ALTZA - DONOSTIA

SAN MARTZIAL FESTA
ZORIONTSU BATZUK OPA DIZUEGU
ZORIONAK



JANTZIAK

HOMBRE - MUJER

LACOSTE - LEVI'S - PERTEGAZ

Paseo de Alza, 1 - Teléfono 943 353 472
ALTZA - DONOSTIA

LA FORMULA MÁS SEGURA

Para GIKESA, la Calidad es su razón de ser. Su presente y su futuro. Todo.

Porque el mejor servicio es también Calidad, nos esforzamos para que el cumplimiento puntual, la eficacia y la amabilidad marquen nuestro trabajo.

LO DICEN ENTRE OTROS

- AUTOPISTA A-1
- REHABILITACION TEATRO VICTORIA EUGENIA
- CENTRO DE DIA 3ª EDAD EN ALTZA
- 135 VIVIENDAS EN MARRUTXIPI
- VARIANTE DE PASAIA
- 40 VPO EN ETXARRIENE
- REHABILITACION VELODROMO ANOETA

Calidad + Servicio = **GIKESA**
Obras de Construcción

 **GIKESA**

salakuntzen laborategia • laboratorio de ensayos

CASA NAO n.º 3
(B.º de Altza) 20017 DONOSTIA
Tfno.: 943 352 323 Fax: 943 353 747

**ALTZA
EUSKALTEGIA**

www.altzaeuskaltegia.com

e-mail: altza@gernika21.com

EUSKARA IKASTEKO

SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin

Urrats guztiak - Ordutegi zabala

☎ 943 40 03 16

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23



J. SATRUSTEGI

SISTEMAS DE SONIDO Y COMUNICACION

MEGAFONIA

BOUYER

MUSICA AMBIENTAL

UDA

BUSCAPERSONAS

teletracer

EQUIPOS HI-FI

T.V.

VIDEO

C. TELEFONOS

T.M.A.

TALKIE

Paseo Zubiaurre, 125

Tel. 943 320 399

Fax 943 400 848

20015 DONOSTIA

Taller y almacén:

Euskadi Etorbidea, 61 bajo

Teléfono y Fax 943 400 848

20110 PASAI SAN PEDRO

Fachadas y tejados - Obras generales

TODOS LOS GREMIOS



Paseo Larratxo, 45 bajo - 20017 SAN SEBASTIAN

Tfno. Oficina: 943.39.09.70 - Fax 943.392.658

Correspondencia: Apdo. de Correos 4.061 - 20080 SAN SEBASTIAN

ALZATEK - SERVICIOS
SERVICIO TECNICO OFICIAL
DE LAS MARCAS

BALAY - LYNX - CROLLS - SUPERSER
CORCHO - AGNI - MEPAMSA - LG
FIRST-LINE - DE LONGHI - NODOR
SAMSUNG - ECRON

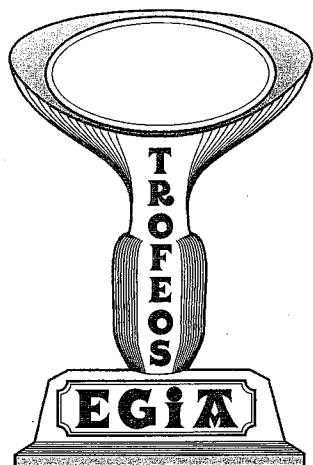
INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO

REPUESTOS ORIGINALES

Elizasu, 12 - bajo - Teléfono 943.351.493 - Fax 943.357.534

ALZA - SAN SEBASTIAN

PLACAS • TROFEOS • MEDALLAS • BANDERAS • TXAPELAS • PINS • BANDERINES • LLAVEROS



**Motivos Donostiarras
Regalos de Empresa
Bodas**

**GRABACION
INSTANTANEA**

27 Poligonoa
Ubarburu Pasalekua, 98 - 2B
20014 DONOSTIA
Tel./Fax 943 444 666

ALMACEN DE TROFEOS

**Bar Bodega
de Altza**



Zorionak



Lau Haizeta, 48 bajo
Teléfono 943 354 217

Arrieta igeltseritza, s.l.

SANMARTZIALAK

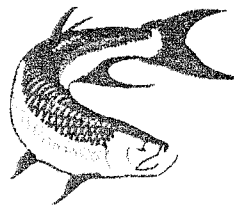
zoriontsu eta

alaitsuak

opa dizue.



P.º Ubarburu, 37 - Local 14 - Pol. 27 - Martutene
Tel.: 943 690 208 - Fax: 943 690 208
20014 DONOSTIA
arri.igel@euskalnet.net



PESCADERIA
ANTXETA
ARRAINDEGIA

*Calidad, Simpatía y Servicio
al mejor precio*

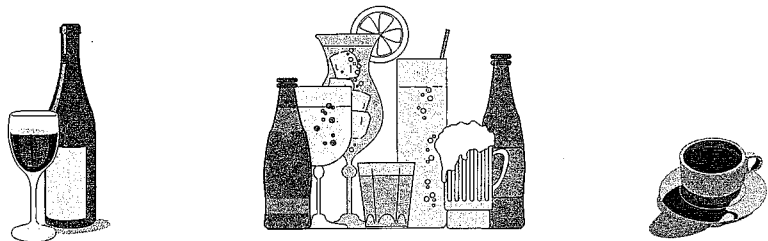
Les desea Felices Fiestas

Elizasu, 17 · Te. 943 352 062
20017 DONOSTIA

TU "TXOKO" DE SIEMPRE

BAR LAS TORRES

OS DESEA FELICES FIESTAS



Txapin-Enea, 1 - Teléf. 943 351 830

ESTAMOS EN ALTZA

GARBINOX

TRABAJOS EN ACERO INOXIDABLE



Les desea felices fiestas

CENTRO DE EMPRESAS ANDOAIN
Madre Cándida - Pabellón 410
Teléfono 943.593.811 - Fax 943.593.703

ANDOAIN
Gipuzkoa

Servicio a domicilio



PASTELERIA * GOZOTEGIA

TXOKO

ROTETA n.º 7 - CASA 1-BAJO n.º 2 - Tlf.: 943 352 895
ALTZA - SAN SEBASTIAN



607 901444/88

Tel 943 444 366

Fax 943 444 375

Kilómetros de calidad

www.autocaresalza.com

PERFUMERIA **FASHION** SALON DE BELLEZA

CONSULTA MEDICA HOMEOPATICA

Con tratamientos de
Mesoterapia Homeopática
para Celulitis, Obesidad,
Antiarrugas...

CABINA DE ESTETICA

TRATAMIENTOS CORPORALES

Obesidad, Celulitis, pesadez
de piernas

TRATAMIENTOS FACIALES

Hidratación, Nutrición, Acné,
Antiarrugas,
Y ahora

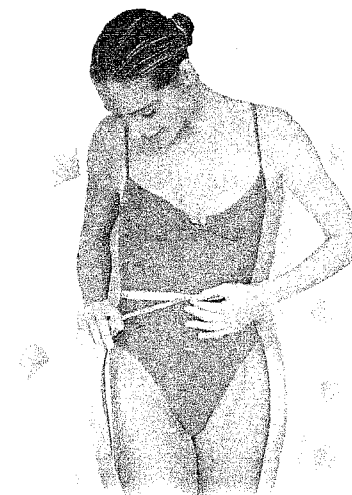
NUEVO LIFTING FACIAL (SIN CIRUGIA)

Depilación Fría, Caliente y
Eléctrica

SOLARIUM

Paseo Larratxo, 98 - Teléfono 943 35 31 41

ALZA



ALCAMA
Pinturas en general

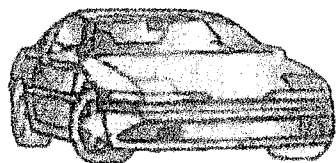
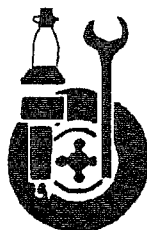


ALFONSO CARRO

ARTXIPI BIDEA, N.º 42
20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN
TFNO. 943 35 00 41 - MOVIL 656 75 39 20

Altza Motor

Talleres Patxi Aguirre



Automecánica y electricidad
Servicio de neumáticos
Alineado de direcciones
Revisiones generales

P.º Casares, 7, bajo - Tel. (943) 35.40.10 - 20017 DONOSTIA

CHARCUTERIA • CARNICERIA
FRUTERIA ARANDRA



Especialidad en:
Txuletas de Buey, Ternera del País
y Pollo Extra

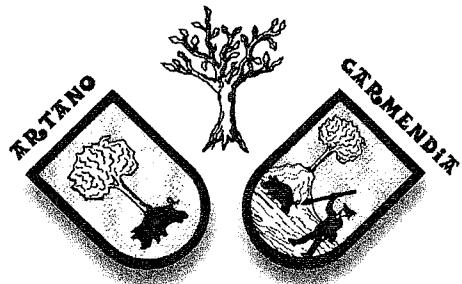
Les desea Felices Fiestas

Tel. 943-353-246
ALTZA • DONOSTIA

TOLARE - SIDRERIA - SAGARDOEGIA

BUENAVENTURA

AMPLIO PARKING



RESERVA DE MESAS: Teléfono 943.357.322

B.º Txoritokieta - ASTIGARRAGA



CORTINAS - ESTORES

TAPICERIA EN GENERAL

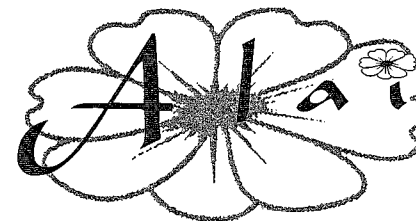
C/. Txapinene, 18 bajo
Teléfono 943 352 003
20016 ALTZA - SAN SEBASTIAN



LORADENDA



PLANTAS
FLORES
CENTROS
NATURALES Y
ARTIFICIALES



BODAS
COMUNIONES
DECORACION
PORTALES



SERVICIO A DOMICILIO
ABIERTO TODOS LOS DIAS



MOTIVOS FUNEBRES - CORONAS - REPARTO A TANATORIO,
CENTRO HOSPITALARIO Y CEMENTERIO

SEMILLAS - FITOSANITARIO PARA CULTIVO DE HUERTA



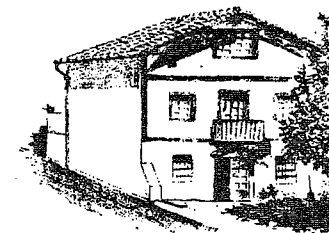
TEL. 943352296 - 639909662

Pº de Altza, 57 (Frente a la Iglesia S. Marcial)



Martilun

JATETXEA



C/. Lau-Aizeta, 33

ALTZA - SAN SEBASTIAN

Teléfono 943 351 130

euskararen
donostia
patronatua

hau merakeru
akordatuoa

bai
euskarari

altzatarrok
BAI EUSKARARI!

BIZARAIN KULTUR TALDEA
Larratxo pasealekua, 55 - 20017 ALTZA (Gipuzkoa)
Tel. 943 397 464 - Fax 943 396 494
e-posta: altzakobai@euskalerrria.org

COMESTIBLES

ANA MARI

LES DESEA FELICES FIESTAS

LAU-HAIZETA, 5 - Teléf. 943 357 482 - ALTZA

AUTO - ESCUELA

ALTZA

A1 - A - B - BTP Y CURSOS DE CICLOMOTOR

¡¡VISITENOS!!

Lo último en Test, Vídeo y Ordenadores

Arri-Berri, 8 - ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN
Tel. 943.353.383 - Part. 943.352.937

FOOTING
Sport



**QUIKSILVER
RIP CURL
BILLABONG**

LAS MEJORES MARCAS
DEL MERCADO EN
DEPORTE Y DE SURF

CERCA DE TI.

EN TODAS TUS COMPRAS

UN DESCUENTO DEL

-10%

*Jai Zoriontsuak Opa Dizkizue
Les Desea Felices Fiestas*

FOOTING SPORT
Arrizar, 11 - Tel. 943 357 999

POPIZ ALTZA

Caramelos - Frutos secos - Bollería

*Jai Zoriontsuak opa dizkizue
Les desea Felices Fiestas*

Arri Zar, 11 bajo · ALTZA

Peñuelo

LIBURUDENDA - PAPERDENDA
FOTOKOPIAK KOLORETAN ETA FAXA

Arri-Zar, 11 - Tel. 943.352.211

ALTZA - SAN SEBASTIAN



BODEGAS ERRASTI, S.L.

Bodegas Gailur

Txakoli Zudugarai

**VINOS DENOMINACION
ORIGEN RIOJA ALAVESA**

Vinos «Solar Gailur»

" «Ardandegi»

Txakoli Origen Getaria
«ZUDUGARAI»



Vicente Errasti

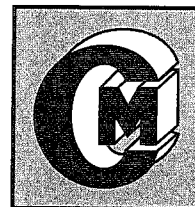
Delegación de:

- Vinos D. O. Navarra
«ILAGARES»
«PRINCIPE DE VIANA»
- Vinos D. O. Valdepeñas
«Bodegas Los Llanos»
- «Rueda con CLASS»
- «Cavas HILL»
- «Sidras ALTZUETA»

BODEGAS ERRASTI:
Eusko Gudaria Kalea
Tel. Ofic. 943-830-386
Tel. Part. 943-832-904
20810 ORIO (Gipuzkoa)

BODEGAS GAILUR:
Avda. del Puente Río Ebro, 76
Tel. 941-109-158
01307 BAÑOS DE EBRO
(Rioja Alavesa)

TXAKOLI ZUDUGARAI:
Alto de Orio
Tel. 943-134-625
20809 AIA
(Gipuzkoa)



MARMOLES COMAR, S.L.

ELABORACION DE MARMOL Y GRANITO

**ENCIMERAS DE MUEBLES Y
TRABAJOS DE CEMENTERIO
RECUBRIMIENTO DE FACHADAS Y SUELOS**

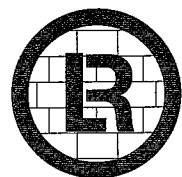
Putzueta – 20115 ASTIGARRAGA
Apdo. 1.102 – 20080 San Sebastián
Teléfono 943 352 434 - Fax 943 357 974



Altzariak - Mueblería

Jai zoriontsuak opa dizkizue

Larratxo, 98 - Local A1
Telf. 943 351 714 - Fax 943 117 064
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN



L. RODRIGUEZ, S.L.

MATERIALES DE CONSTRUCCION

VISITE NUESTRA EXPOSICION
Azulejos, Cerámicas, Pavimentos y Gres

Exposición: Paseo de Altza, 11 • Tel./Fax 943 353 510
Paseo de Altza, 18 • Tel. 943 352 578
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

PESCADERIA

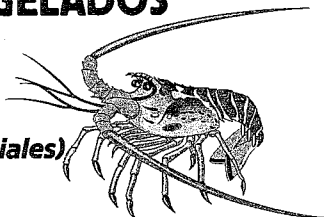


PISCIS

VENTA DE PESCADOS Y MARISCOS
FRESCOS Y CONGELADOS

Felices Fiestas

Paseo Larratxo, 96 (Galerías Comerciales)
Teléfono 943 353 639
ALTZA - SAN SEBASTIAN



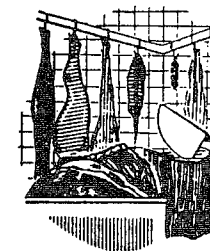
- ✓ ESPECIALIDAD EN TERNERA SELECTA DEL PAIS
- ✓ VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
- ✓ SUMINISTROS A BARCOS
- ✓ SEVICIO A DOMICILIO

Les desea
Felices Fiestas

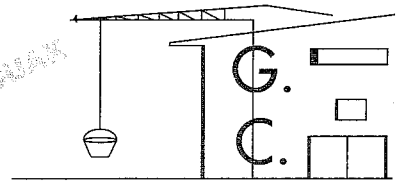
Barrio Roteta, 9, Casa B

Despacho: 943.357.062. - Domicilio: 943.494.041

ALTZA - SAN SEBASTIAN



JAI ZORIONTSUAK



GAZTAÑAGA, S.L.

ETXEGINTZA • CONSTRUCCIONES
IGELTSERITZA OROKORRA

TXINGURRI PASEALEKUA, 8 - 4.º D
TFNOS. 943 392 685 - 943 456 735 • FAX 943 456 735
HERRERA - 20017 DONOSTIA

FONTANERIA, GAS Y CALEFACCION

Jesús Vicente



*Les desea unas
Felices Fiestas*

Taller:

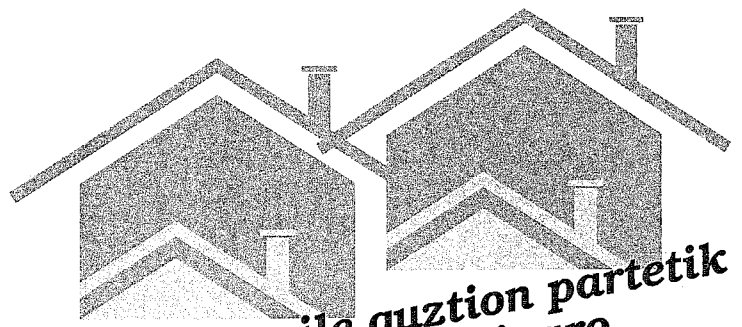
P.º Lau Haizeta, 9 trasera - Tel. 943 353 163

Domicilio:

P.º Lau Haizeta, 48 esc. B - 3.º A - Tel. 943 353 384

ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

AURO Inmobiliaria



*AUROko langile guztion partetik
jai zoriontsuak igaro*

PROMOTORA DE VIVIENDAS

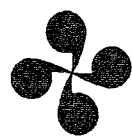
COMPRA-VENTA DE VIVIENDAS,
LOCALES, GARAJES, ETC.

AURO, S. COOP.

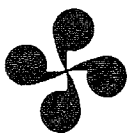
Txapin-ene, 1 - bajo

ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

Tel. 943 353 534 - Fax 943 353 750



EDARITEGIA
TOMAS - ENEA



ESPECIALIDAD:

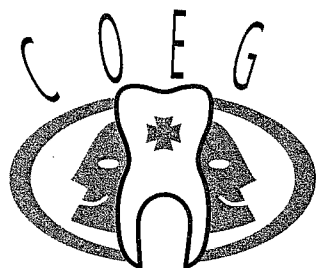
PINTXOS Y MERIENDAS



GRAN VARIEDAD DE
EMBUTIDOS Y QUESOS



Arri Berri, 11 - ☎ 943 352 454 - ALTZA - DONOSTIA



CLÍNICA DENTAL
Dra. Carmen Irastorza

P.º Larratxo, 98 - Tel. 943 352 142 - 20017 ALTZA

ANTENAS DONOSTI, S.L.



- Teledistribución y TV por cable
- TV vía satélite
- Antenas de radioaficionado y telecomunicación
- Conservación y mantenimiento

Empresa Homologada n.º ref. 4255

DIGITAL

Polígono 26, travesía Donostia, 66
☎ 943 337 130 - Fax 943 330 042
20115 ASTIGARRAGA
E-mail: donostisl@euskalnet.net
www.antenasdonosti.com



ALUMINIO, ROTURA PUENTE TÉRMICO
VENTANAS, PUERTAS, MIRADORES, OFICINAS, ...
P.V.C. y POLIURETANO

Tel. 943 271 955 - Móvil 677 413 193
Donostia-San Sebastián

SUITAL, S. COOP.

VEHÍCULOS DE ALQUILER CON CONDUCTOR

SUITAL *San Sebastián*

Oficina Central: C/ Azkuene, 17 bajo
20017 SAN SEBASTIÁN
Tel.: 943 39 68 40 (Permanente)
Fax: 943 39 49 59
E-mail: vehiculos@suital.es
www.suital.es

SUITAL *Pamplona*

Dr. Gortari, 13 - Trasera
31012 PAMPLONA
Tel.: 948 38 23 79
Fax: 948 38 23 80
E-mail: suitalnavarra@terra.es
www.suital.es



Paseo Lau - Haizeta, 16
Teléfono 943 351 781
20017 ALTZA

ALTZAKO PILOTA ESKOLA

2005 - 2006 Denboraldia

Entrenamenduen hasiera 2005 - 10 - 3an.

Orduategia: 17:45etatik 19:15etara

IZEN-EMATEA: FRONTOIAN BERTAN

Tel./Faxa: 943 353 485

**Desea Felices Fiestas a todos los
ALTZATARRAS**

Jai Zoriontsuak opa Dizkizue

COLABORADORES

La Bodeguilla de Alza	Peluquería Mari Paz	Pollo-Loco
Bar Peña	Carnicería Inaxio	Casa de Cultura Casares
Vinos Errasti, S.L.	Clínica Dental Dra. Carmen Irastorza	Excmo. Ayuntamiento S.S.
Sidrería Petritegi	Relojería Yosu	Bar Hogar Jubilados Altza
Fontanería S. González	Teletaxis Vallina	H. Ekarrí, S.A.
Odere acústica	Herboristería Karmentxu	Bide-Auto
Pizza-Sprint	Panadería Alza	Alda Decor
Antenas "DONOSTI"	Carnicería Elósegui	Servicio Técnico Electrodomésticos
Bar El Sol	Carnicería Tinko	Auto Escuela Solozabal
Bar Anaiak	Carnicería Iñaki	Altza Motor
Bar Elizondo	Carnicería Josetxo	Garage Arri-Berri
Alcama	S. López Guerra	J. Satrustegi
Bar Martilun	Vinos Corman	Feu Vert
Bar Emilio	Comestibles Ana Mari	Bar Feli
Bar Manolo	Bar Elizasu	Bar Harri Zar
L. Peñuelo	Pastelería Txoko	José Manuel Castro
Confecciones Zugasti	Auro S. Coop.	Garbera Eroski
Transportes Arrieta	Fontanería J. Vicente	Trofeos Egia
Sociedad Altzatarra	Salón de Belleza Fashion	Arilan
Automóviles Elizasu	Sidrería Buenaventura	Fanis Bar
Auto Escuela Alza	Garbinox	Javier Aldabaldetretu
Panadería Goizalde	Bar Las Torres	Tapicerías Alza
Tele-Sol	C. A. T.	Bai Euskarari
Azpeitia Kirolak	Gráficas Guibá	Fontanería Valentín
Hortalizas Arrieta	Laureano Rodríguez	Josean
Gikesa	Carpintería Alpe	Inmobiliaria Aizeta
Autocares Alza	Fontanería Garciarena	Footing Sport
Ventanas Fabri, S.L.	Gipuzkoako Kutxa	Loradenda Alai
Altza Euskaltegia	Centro Comercial Garbera	Altzeta Sagardotegia
Carpintería Martín y Artola	Clínica Veterinaria Altza	Gaztañaga Igeltseritza
Pescadería Piscis		

Nuestro reconocimiento a cuantos han colaborado: Vecindario, Entidades, Sociedades, Bares, Cafeterías y Comercio en general, etc., etc. Asimismo pedimos disculpas si alguno de los colaboradores no aparece reflejado en la lista, es ajeno a nuestra voluntad.

Muchas gracias a todos, y Felices Fiestas.

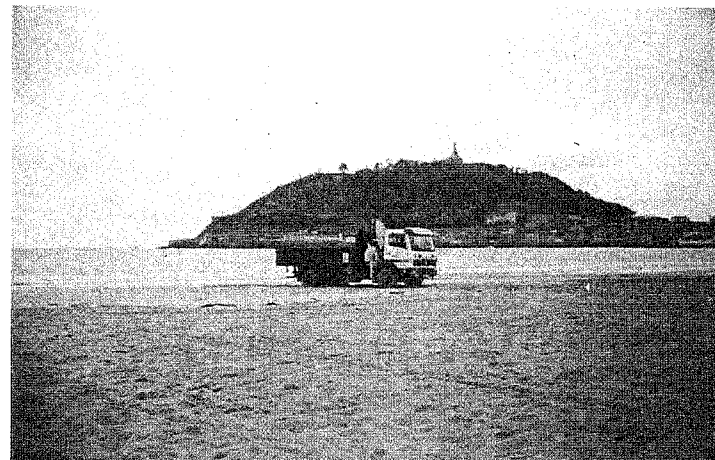


TRANSPORTES



J. M. ARRIETA

Herritar guztiori zorionak eta jai alaitsuak opa dizue



Teléfono Móvil 608.676.974

Les desea Felices Fiestas

Marrus - Bidea, 69 - Caserío Illarregi
Teléfono 943.352.385 - Fax 943 351 773
ALTZA - 20017 DONOSTIA